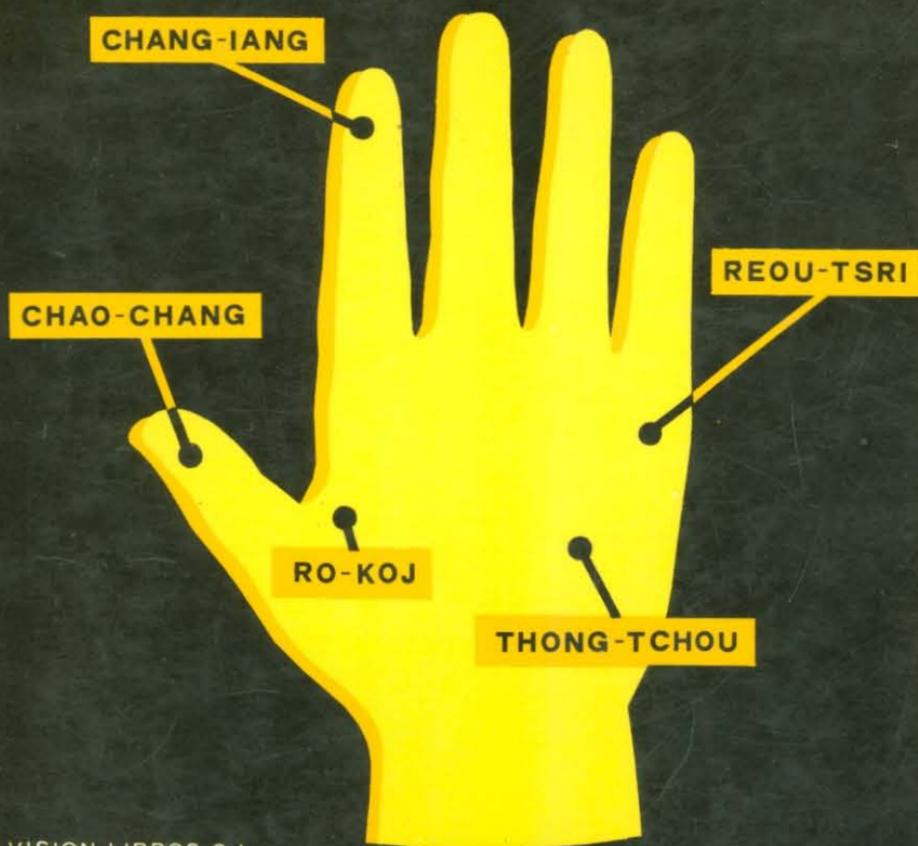


DIGITOPUNTURA DE URGENCIA

D & J LAWSON - WOOD



VISION LIBROS S.L.

**DIGITOPUNTURA
DE
URGENCIA**



D. & J. LAWSON - WOOD

**DIGITOPUNTURA
DE
URGENCIA**

COLECCION: MEDICINA Y NATURA

Título original:
FIRST AID AT YOUR FINGER-TIPS

© Health Science Press
Todos los derechos reservados por Visión Libros, S.L.
para los países de habla hispana

Traductor: Dr. Antonio Badrinas
Diseño de la cubierta: Cristina Sanmiguel
Edita: VISION LIBROS, S.L.
Las Torres, 75-77, Barcelona- 33
Primera edición: enero, 1979

Depósito legal B. 4642 - 1979
I.S.B.N. 85456-02-5
Printed in Spain
Impreso en España
Gráficas Porvenir - Provencals, 51

PREFACIO

Ya existen muchos manuales de primeros auxilios, en consecuencia sería apropiado exponer algunas razones por las que hemos añadido éste a la larga lista.

No se pretende que este pequeño libro, Digitopuntura de Urgencia remplace a ningún otro, sino que sea usado más bien como un suplemento. Damos por supuesto que, ante una emergencia, se llevarán a cabo todas aquellas medidas de urgencia que estén indicadas. Este libro es para hacer frente a circunstancias *especiales*. No siempre es práctico tener que cargar con un botiquín convencional, esto es especialmente válido para el excursionista, quien bastante a menudo se va a encontrar con situaciones de emergencia en las que seguramente se van a requerir *algunos* primeros auxilios, encontrándose a varias horas o incluso a todo un día de camino de la ayuda más próxima.

Conversando con unos amigos, mencionamos varios casos personales en los que habíamos usado eficazmente varios puntos de presión del Judo y de la Acupuntura China. Las yemas de nuestros dedos hicieron el trabajo sin la ayuda de ningún medicamento. Para citar un par de casos: inmediatamente después de una grave picadura de avispa se presionó con la punta de los dedos en el punto chino TSING-KOU. Al cabo de breves momentos el dolor desapareció y en media hora ya no quedaba señal alguna de la picadura. Una y otra vez hemos usado este punto para las picaduras de avispa o de abeja, *siempre con alivio*. En otras ocasiones presionamos con la punta del dedo en el punto chino CHOU-KOU para aliviar la inflamación, el enrojecimiento y el picor de las picaduras de mosquito. Fuertes

calambres se han aliviado instantáneamente mediante el uso simultáneo de dos puntos, SING-TSIENN y TRAE-TCHRONG. El dolor ha sido aliviado instantáneamente por el uso del KROUN-LOUN. Y en el sillón del dentista —sin saberlo éste— una paciente se presionó a sí misma en el CHANG-IANG y no sufrió dolor alguno, ante el asombro de su dentista que esperaba verla retorciéndose.

Al término de esta conversación nuestros amigos nos sugirieron: “¿Por qué no escribís un librito acerca de este sistema de prestar primeros auxilios con la yema de los dedos? A mucha gente le gustaría recibir información de este tipo”.

Así que este pequeño libro representa nuestro intento de divulgar ampliamente esta información.

RECONOCIMIENTOS

Debemos expresar aquí nuestro agradecimiento a las fuentes de información que nos han permitido recopilar la materia.

Antes que nada debemos mencionar que muchos detalles fueron adquiridos durante años de estudio del aspecto curativo de los principios del Judo. Otorgamos un tributo especial a *Gunji Koizumi*, por quien sentimos un sincero afecto, un gran respeto por su sabiduría, y una profunda gratitud por su paciencia como profesor.

En tercer lugar, reconocemos con gratitud las muchas, muchas horas de instructivas conversaciones con el doctor D.V. Mazel, quien nos contagió su entusiasmo personal y estimuló nuestro deseo de estudiar y de perseverar en nuestras investigaciones en las ramas menos conocidas de la medicina.

Finalmente, y a fin de que nadie resulte omitido, expresamos nuestro agradecimiento a todos los que, de una forma u otra han hecho tanto para informarnos y animarnos.

DISTRIBUCION

Digamos aquí un par de palabras sobre el plan general y la disposición de la materia del texto. La simplicidad ha sido nuestra meta en todo el trabajo. Sencillo de comprender, fácil y rápido para consultar y para llevar a la práctica.

Las situaciones tratadas están ordenadas alfabéticamente y cada una de ellas se acompaña de una ilustración que muestra exactamente dónde se encuentran situados los puntos indicados, de Acupuntura China, Judo, u otro punto especial.

COMO HACER EL TRATAMIENTO

Para usar estos puntos en primeros auxilios sólo necesitamos de la yema de los dedos o el borde de la uña. Una vez localizado el punto exacto a tratar —con la ayuda del diagrama—, **PRESIONE FIRME Y PROFUNDAMENTE CON LA PUNTA DE UN DEDO (O CON MAS DE UNO) O CON LA UÑA**, manteniendo los dedos en ángulo recto con la piel. Ahonde firmemente sin temor, aunque duela un poquito mientras se está haciendo. Para que el punto resulte *estimulado* debe hacerse un ligero movimiento rotatorio o circular al mismo tiempo que se presiona. Normalmente un tratamiento de 30 segundos a tres o cuatro minutos de duración será suficiente.

A menos que se indique lo contrario, *todos* los puntos son bilaterales, es decir, los puntos se hallan situados anatómicamente en ambas mitades del cuerpo, izquierda y derecha; además, no importa en qué lado sea tratado el punto ni tampoco si ambos lados son tratados al mismo tiempo. Por ejemplo: un intenso espasmo que ocurra en *cualquier parte* del cuerpo, ya sea en un músculo o en una víscera, se tratará aplicando una firme presión en el **SING-TSIENN** y en el **TRAE-TCHRONG** en el pie izquierdo o en el derecho, o en ambos simultáneamente.

Recordamos al lector que los tratamientos aquí descritos son de *urgencia* y a pesar de que en muchas ocasiones no se requerirá ningún otro tratamiento, siempre que existan lesiones importantes o enfermedad de aparición brusca, deberá obtenerse consejo y tratamiento de un médico cualificado (o de otra persona competente).

Hemos incluido uno o dos puntos que ordinariamente no se encuentran en los manuales; por ejemplo, el punto "Hangover" que se emplea para las resacas debidas a cenar demasiado bien y no demasiado prudentemente.

Que nosotros sepamos el punto "LEDUM" no está reconocido como punto de Acupuntura China ni de Judo, sino que es un descubrimiento europeo, habiendo sido el doctor De la Fuye el primero en localizarlo.

Aquí debemos hacer notar algo muy importante y que puede resumirse en la expresión: "La cantidad puede a veces anular la calidad". Lo que queremos indicar con esto es que simplemente porque "una dosis pequeña sea buena, esto NO quiere decir que una dosis mayor sea mejor". Parece normal pensar que si presionar durante dos o tres minutos resulta beneficioso, todavía lo sería más si lo hiciéramos durante veinte o treinta minutos. Este tipo de razonamiento no se aplica al tratamiento con puntos de Acupuntura. Nunca deberíamos tratar estos puntos durante un tiempo demasiado largo: de medio minuto a cuatro minutos como máximo es suficiente.

Los dos factores importantes en este tratamiento son: el primero, seleccionar el punto correcto a tratar; y el segundo, tratar *exactamente ese punto* durante el tiempo más corto posible. Nuestra atención debe enfocarse en la calidad del tratamiento, no en la cantidad. Si se prolonga el tratamiento por un tiempo mayor del necesario lo único que va a lograrse con esto es anular lo que se haya conseguido y desperdiciar el tiempo sin beneficio para el paciente. Concéntrese, por lo tanto, en escoger el punto correcto, localízelo exactamente, y a continuación aplique un tratamiento *breve* y de calidad. Puede resultar una ayuda susu-

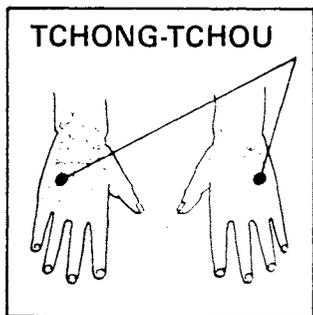
rrar mientras está realizando el tratamiento: “Estoy tratando este punto con la intención de...” *Tenga una clara imagen en su mente del resultado deseado, como si ya se hubiese conseguido.* Este es un principio básico en Judo.

“Me acuerdo muy bien, durante una lección de Judo, que mi instructor me tenía apresado firmemente sobre la estera; durante varios minutos forcejeé en vano sin poderme liberar. Entonces él me preguntó: “¿Qué estás tratando de hacer?” “Estoy tratando de liberarme de esta presa”, respondí. Entonces él dijo: “Mientras tengas una imagen de ti mismo *apresado y forcejeando*, nunca vas a liberarte. Imagínate a ti mismo estando ya *donde quieres estar*, manten esa imagen claramente en tu mente y entonces *colócate en esa imagen*”. Ante mi alegría y sorpresa, funcionó.

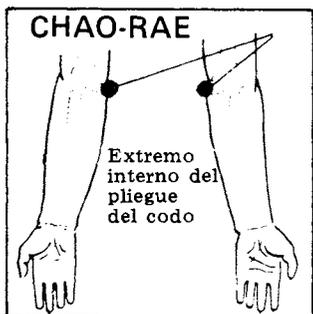
Esperamos sinceramente que la información contenida en las páginas siguientes pruebe ser de ayuda en muchas emergencias, tanto en el hogar, como en la ciudad o al aire libre.

**RELACION ALFABETICA
DE LAS
EMERGENCIAS Y DE LOS PUNTOS**

AGOTAMIENTO



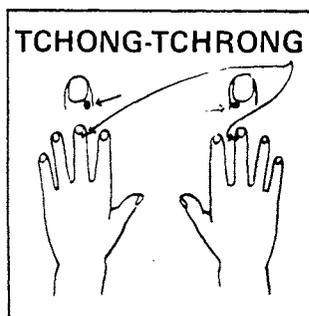
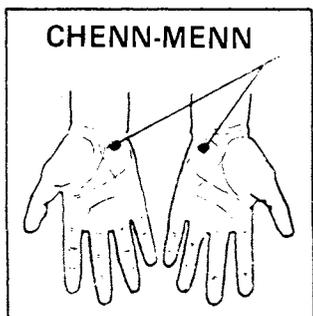
(1) Físico, Tchon-Tchou.



(2) Nervioso y mental, Chao-Rae.

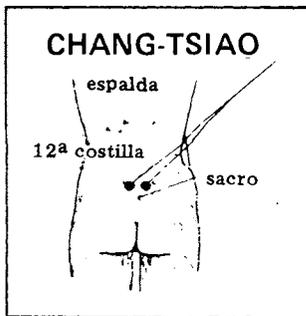
ANSIEDAD

Siempre que exista miedo, inquietud y ansiedad, Chenn-Menn y Tchong-Tchrong.

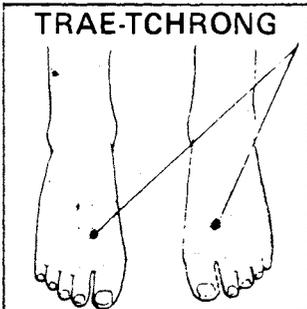


APOPLEJIA

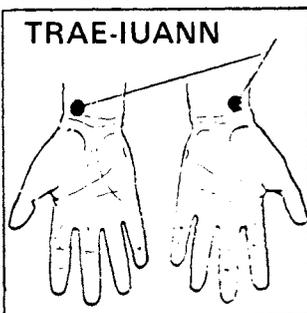
Chang-Tsiao y/o Tchao-Rae en el lado izquierdo, seguidos al cabo de diez minutos por Tsienn-Iu.



ASFIXIA

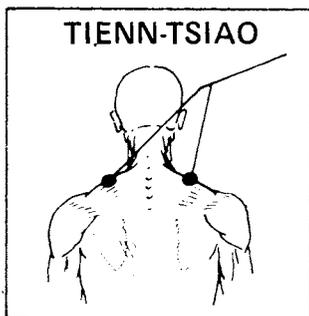


- (1) Con la cara azulada (ciano-sis), Trae-Chrong.



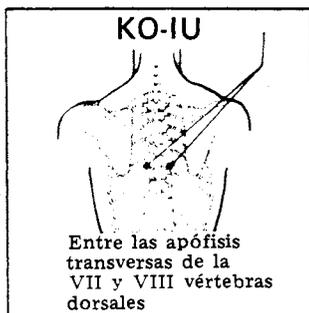
- (2) Con la cara pálida, Trae-Iuann.

ASMA



Para aliviar ataques agudos graves, Tienn-Tsiao.

ATURDIMIENTO

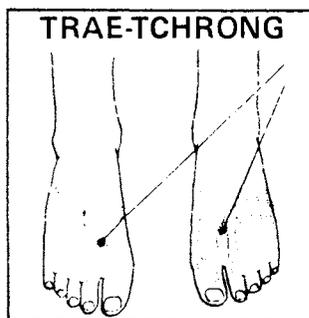
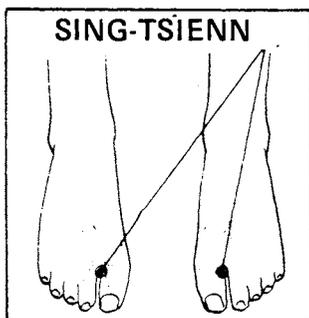


Ko-Iu.

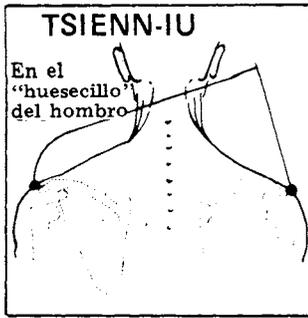
CALAMBRES

PARA TODA CLASE DE CALAMBRES Y ESPASMOS

Sing-Tsienn y Trae-Tchrong.

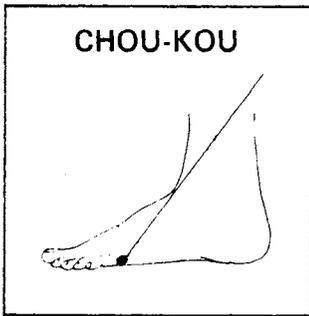


CANSANCIO



Para los efectos producidos por el cansancio físico excesivo, **Tsienn-Iu.**

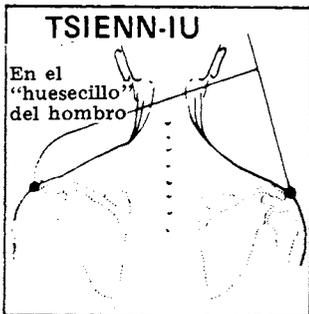
CISTITIS

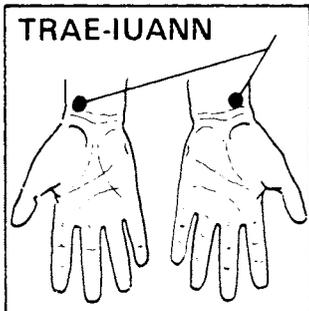


Necesidad repentina y muy dolorosa de orinar, escozor y dolores vivos, emitiendo tan sólo unas pocas gotas de orina, **Chou-Kou.**

COLAPSO

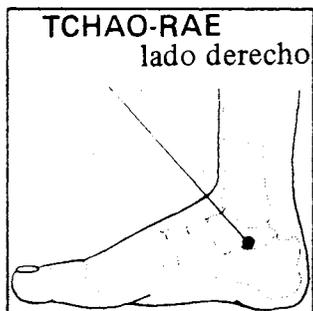
Tsienn-Iu.





SI LA MUERTE PARECE INMINENTE, **Trae-Iuann** cada media hora hasta que se produzca la mejoría.

CONGELACION

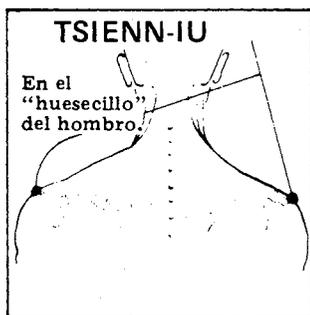


- (1) Cuando la zona está roja y brillante **Tchao-Rae** en el lado derecho.

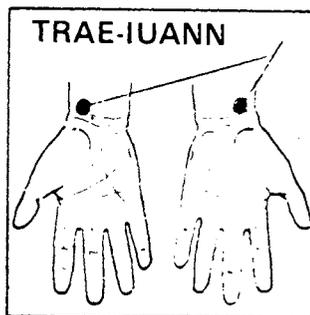


- (2) Cuando la zona está azulada, **Tchao-Rae** en el lado izquierdo.

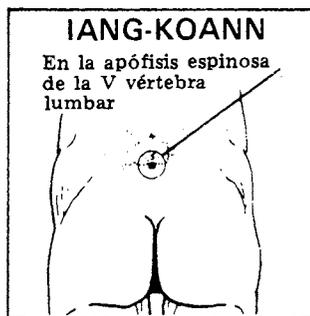
CONMOCION



- (1) Para CUALQUIER lesión de la cabeza, **Tsienn-Iu**.



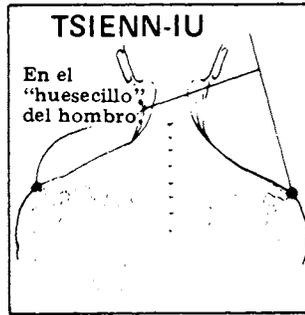
- (2) Si la muerte parece inminente, **Trae-Iuann**.



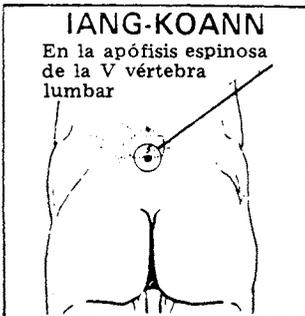
- (3) Si la causa es una lesión de la médula espinal, **Iang-Koann**.



- (4) Si mana sangre de los oídos y de la boca, **Chang-Tsiao** y **Chao-Rae**, en el lado izquierdo seguidos al cabo de diez minutos por **Tsienn-Iu**.



CONTUSIONES

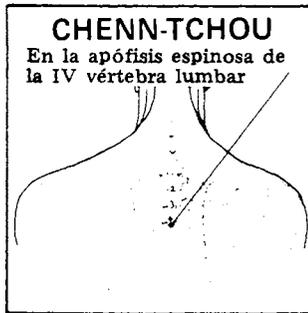


- (1) Si existe una herida en la piel, **Iang-Koann**.

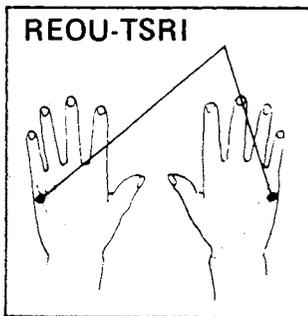


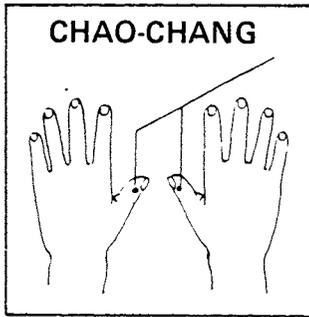
(2) Si no hay herida, Tsienn-Iu.

CONVULSIONES

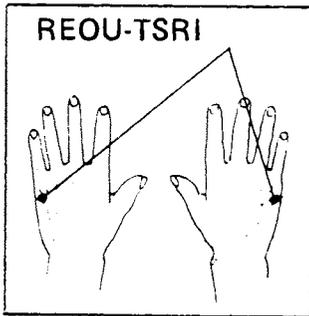


(1) Violentas, epileptiformes,
Chenn-Tchou o Reou-Tsri.





- (2) Cara roja y brillante, mirada desviada, ojos secos, **Chao-Chang**.

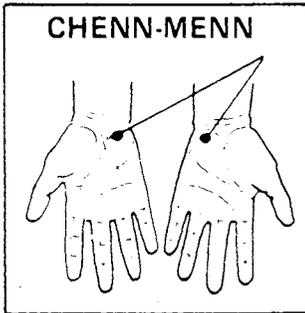


- (3) Espasmos y convulsiones intestinales violentas, ojos húmedos, **Reou-Tsri**.

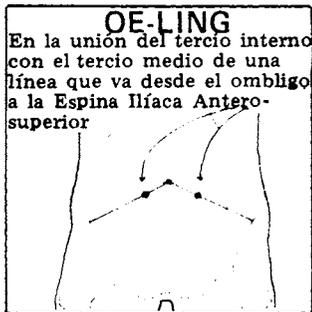


- (4) Convulsiones histéricas, cara pálida. **Oe-Ling**.

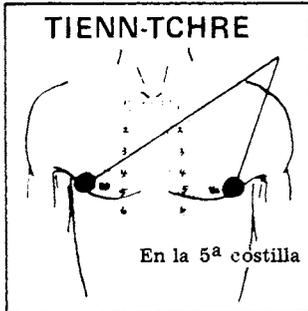
DESMAYO



- (1) Si es debido a miedo y a aprensión, **Chenn-Menn**.



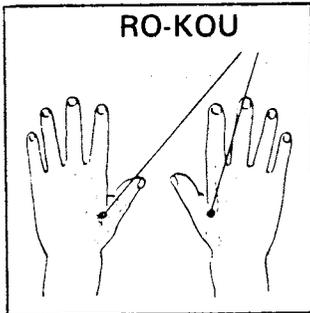
- (2) Si hay síntomas histéricos, **Oe-Ling**.



- (3) Ataque cardíaco: dolor intenso en el corazón que irradia al brazo izquierdo con sensación de opresión en el pecho. Seguido de sudor frío y colapso, **Tienn-Tchre** o **Ta-Ling**.



DIARREA



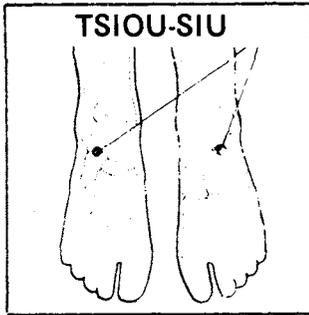
(1) En general, Ro-Kou.



(2) Con vómitos, Tche-Tcheng.

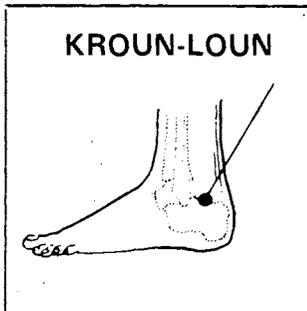


(3) Con espasmos, Tche-Tcheng.

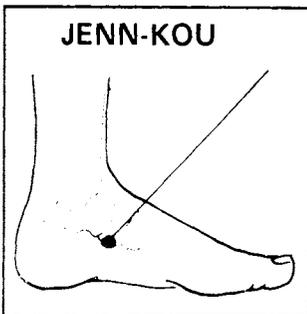


- (4) Con dolor y espasmos,
Tsiou-Siu.

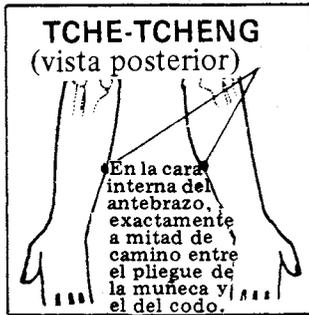
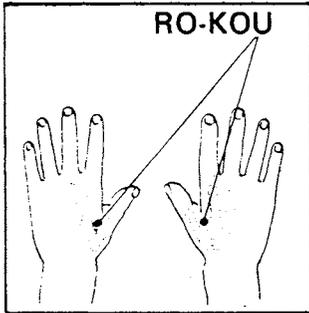
DOLOR



- (1) Para todos los dolores de
tipo repentino, punzantes
o lancinantes, **Kroun-Loun.**

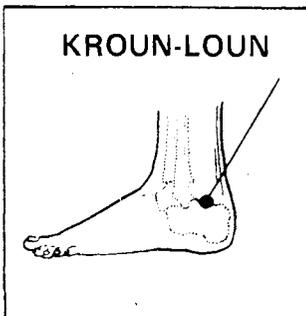


- (2) Dolor producido por le-
sión de los testículos, **Jenn-
Kou.**

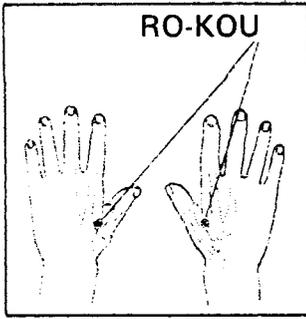


- (3) Dolor sordo continuo, Ro-Kou y/o Tche-Tcheng.

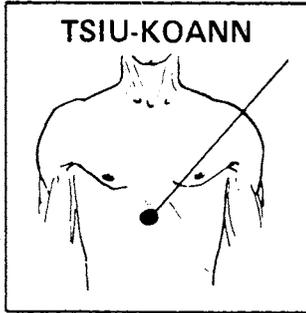
DOLOR DE CABEZA



- (1) En general, Kroun-Loun.

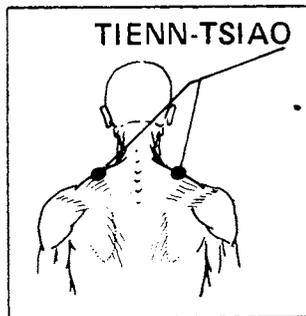


- (2) Repentino, neurálgico, **Ro-Kou**.



- (3) Con náuseas y vómitos o congestivo con vómitos, **Tsiu-Koann**.
(Véase el tratamiento especial de este punto en el epígrafe NAUSEA).

DOLOR DE ESPALDA

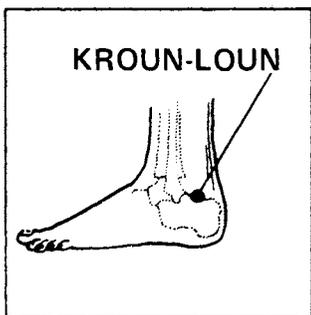


- En general y asociado a cansancio, **Tienn-Tsiao**.

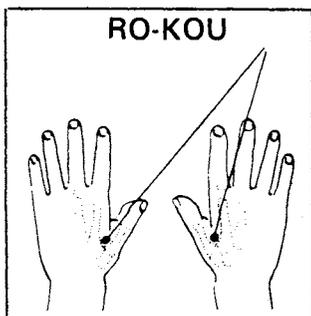
DOLOR DE MUELAS



Chang-Iang y/o Kroun-Loun.



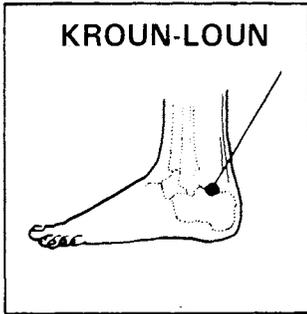
DOLOR DE OIDO



Repentino, **Ro-Kou**.

DOLOR FACIAL

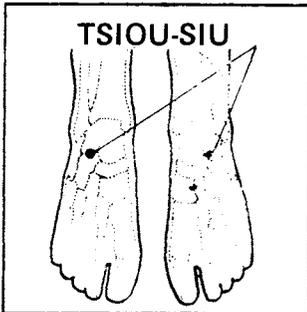
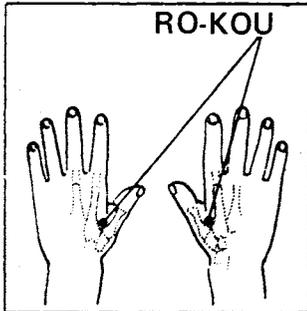
NEURALGIA FACIAL



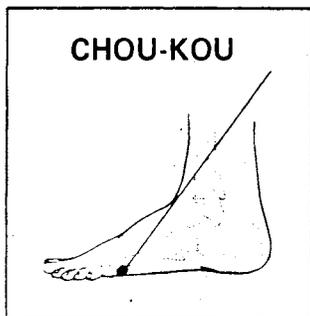
Kroun-Loun.

ENVENENAMIENTOS

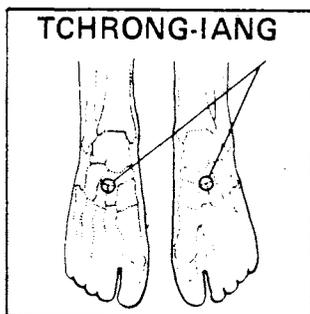
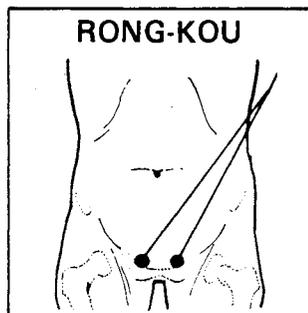
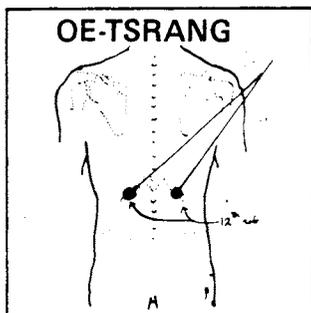
- (1) Con vómitos y diarrea, cara pálida, azulada y fría, sudor frío (colapso). **Ro-Kou** y **Tche-Tcheng** alternativamente a intervalos de media hora.



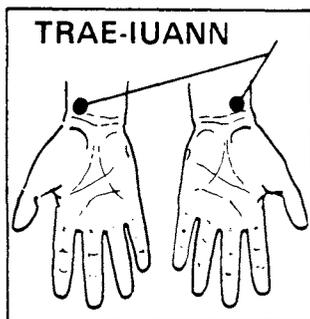
- (2) Violentos dolores abdominales que doblan al paciente, **Tsiou-Siu**.



- (3) Sensación de quemazón en la boca y la garganta; la garganta parece que está ardiendo; gran dificultad para tragar; cara pálida y con mal aspecto, cadavérica, **Chou-Kou** y/o **Oe-Tsang** y/o **Rong-Kou**.



- (4) Intranquilidad, agotamiento, ardores, náuseas, cara hinchada, pálida, fría, cubierta de sudor; específico para envenenamiento por ptomaínas, **Tchrong-Iang**.



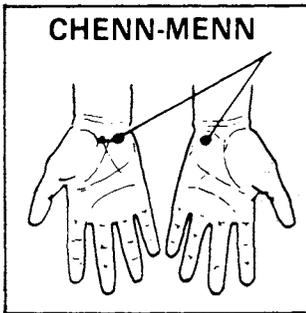
- (5) Mismos síntomas que en (4) pero más acentuados y con colapso, añadir **Trae-Iuann** hasta la mejoría.

EPILEPSIA véase CONVULSIONES

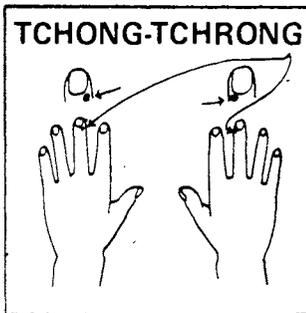
ESPASMOS véase CALAMBRES

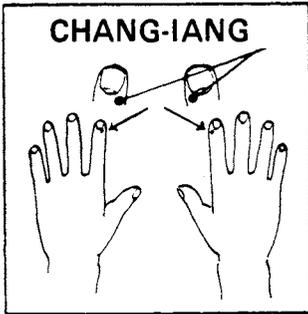
EXTRACCION DE UNA MUELA

(o en cualquier intervención en la boca)

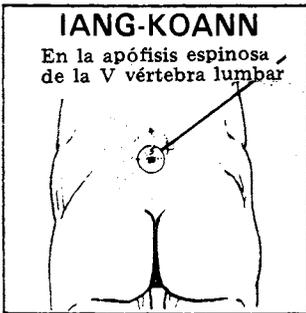


Antes de la intervención, Chenn-Menn y/o Tchong-Tchrong.



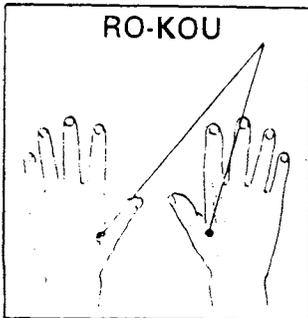


Durante la intervención, **Chang-Iang**.



Después de la intervención, **Iang-Koann** cada dos horas.

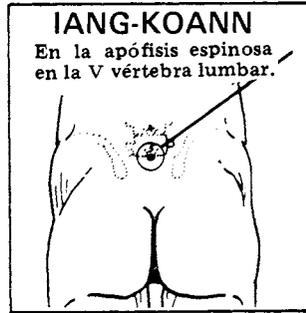
FIEBRE DEL HENO



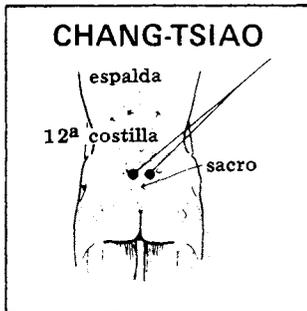
Para una emergencia, si la crisis es repentina y grave, usar **Ro-Kou**.

FRACTURAS, LUXACIONES Y TORCEDURAS

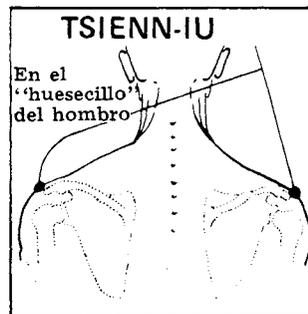
- (1) Si hay herida, contusión o magulladura en la piel: para aliviar el dolor, **Kroun-Loun** y/o **Iang-Koann**.

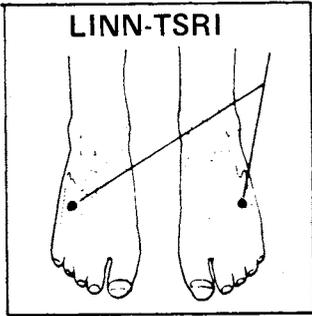


HEMORRAGIAS

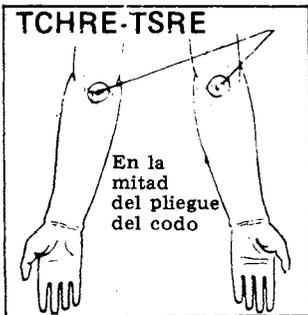


- (1) Grave, externa o interna, sangre venosa oscura y sangrado lento por los oídos y la nariz; **Chang-Tsiao** y/o **Tchao-Rae** (lado izquierdo); seguido al cabo de diez minutos por **Tsienn-Iu**.





- (2) Sangre roja brillante. Si es grave, **Tchre-Tsre**, hasta que deje de sangrar.

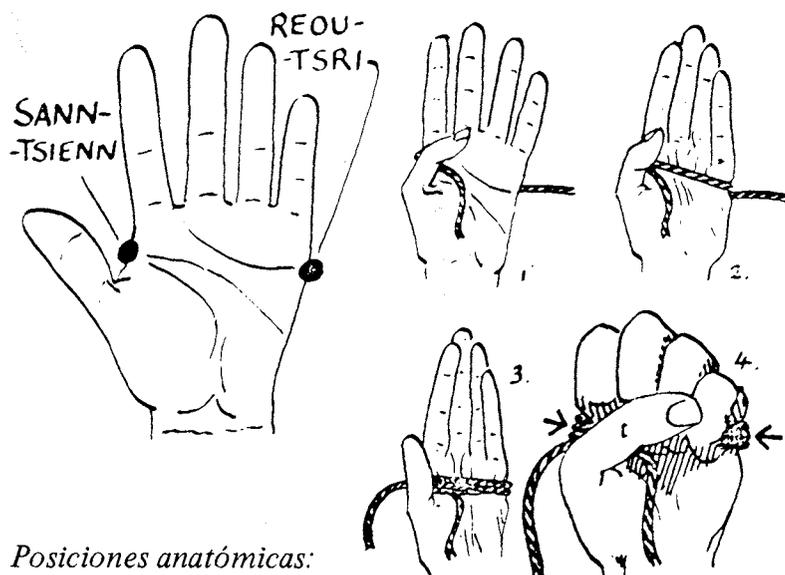


- (3) Si no es grave, **Tchre-Tsre** hasta que deje de sangrar.

HEMORRAGIA NASAL

Tratamiento especial

(tomado del "Acupuncture Vitality and Revival Points")



Posiciones anatómicas:

Bilateralmente, en los bordes donde se une la piel de la cara dorsal con la de la cara palmar, justo por encima de las articulaciones metacarpo-falángicas de los dedos meñique e índice respectivamente.

PUNTOS ESPECIALES: AMBOS DEBEN SER TRATADOS AL MISMO TIEMPO

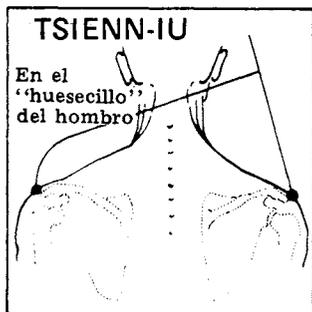
Indicación:

Hemorragia nasal

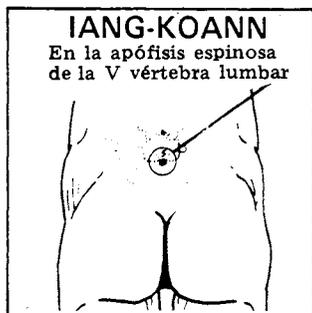
Tratamiento:

La presión se aplica según el método descrito en la ilustración: un pañuelo de bolsillo o un pedazo de cuerda se ata fuertemente alrededor de la mano tal y como muestra la figura. A continuación se cierra el puño. Al cerrar el puño se ejerce fuerte presión sobre los dos puntos *Reou-Tsri* y *Sann-Tsienn*. La hemorragia puede detenerse en menos de un minuto.

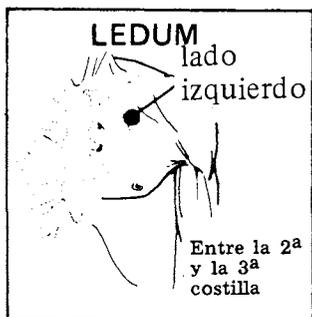
HERIDAS, CORTES, CONTUSIONES, etc.



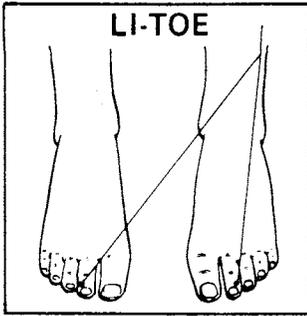
- (1) Si la piel está contusa y machacada, **Tsienn-Iu**.



- (2) Si está lacerada, rota, **Iang-Koann**.

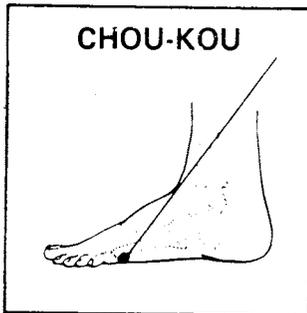


- (3) Pinchazos y cortes profundos, **Ledum**.
- (4) Piel muy desgarrada. arañazos, **Iang-Koann**.
- (5) Si la uña está machacada, **Iang-Koann**.



TETANOS

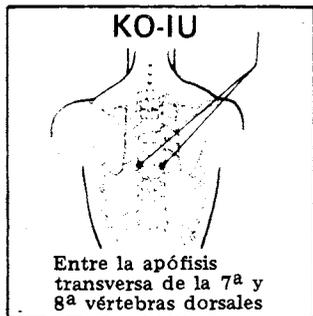
- (1) Para prevenir el tétanos tratar inmediatamente el punto **Ledum**.
- (2) Si hay contractura muscular, *solamente alrededor de la herida*, **Iang-Koann**.



- (3) Cuando el más leve contacto agrava las contracciones. **Li-Toe** y/o **Chou-Kou** y/o **Inn-Ling-Tsiuann** (lado izquierdo).

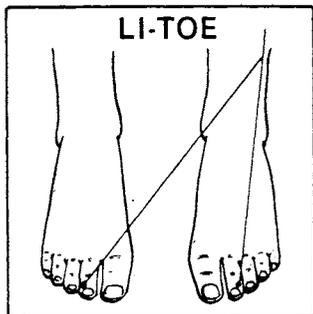


HIPO



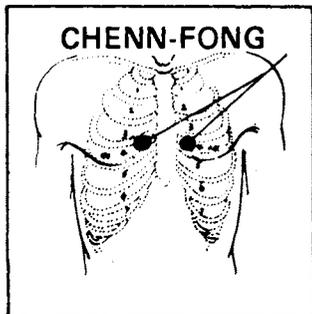
Ko-Iu.

INDIGESTION Y 'RESACA'

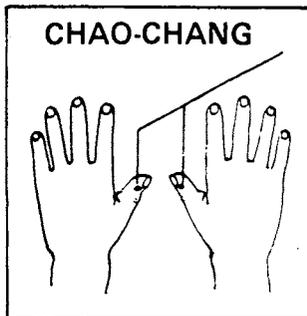


Li-Toe.

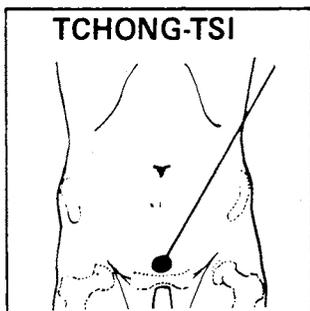
INSOLACION



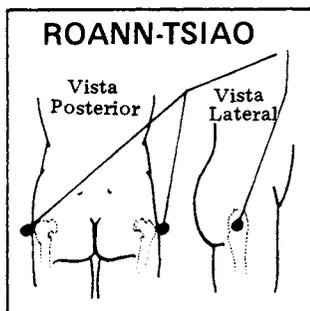
Grave, Chenn-Fong; no tan grave, Chao-Chang.



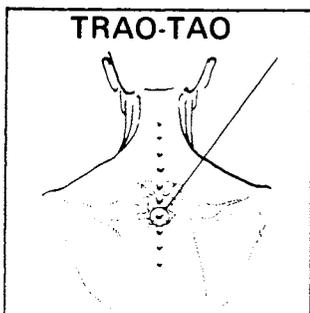
LUXACIONES Y TORCEDURAS EN GENERAL



Tchung-Tsi y/o Roann-Tsiao.

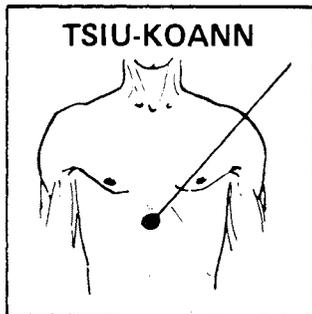


MAL DE LA MONTAÑA



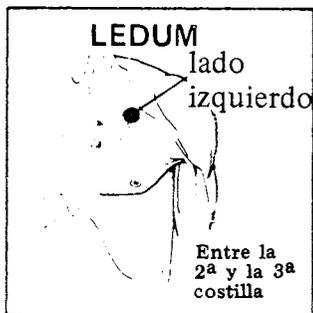
Trao-Tao.

MAREO



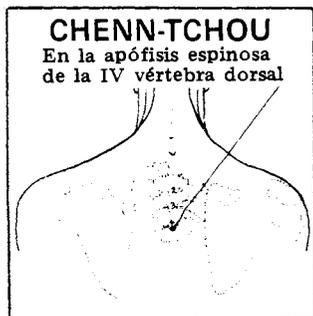
Tsiu-Koann.

MORDEDURAS



DE ANIMAL

Para mordeduras en general.
Ledum en el lado izquierdo.

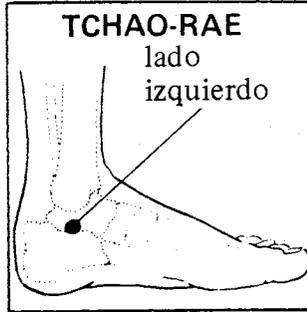
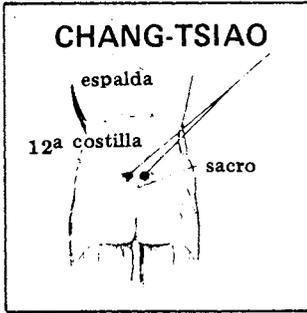


MORDEDURA DE
PERRO RABIOSO

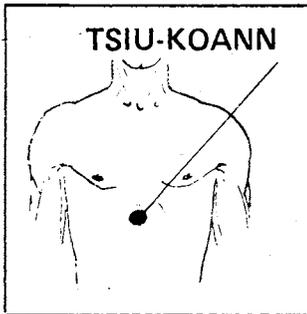
Chenn-Tchou, tres veces, a intervalos de 2 horas.

MORDEDURA DE SERPIENTE

Inmediatamente, presionar fuerte y profundamente con la uña en el **Chang-Tsiao** o **Tchao-Rae** del lado izquierdo durante un minuto.

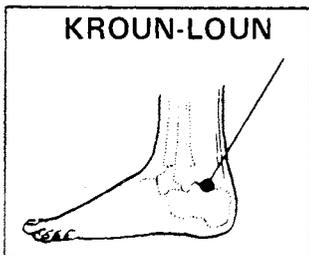


NAUSEA



Siempre que existan náuseas, con vómitos o sin ellos, existe un tratamiento especial muy efectivo, en el punto **Tsiu-Koann**. El operador situado detrás del paciente, coloca las palmas de sus manos, con los dedos entrelazados, en la parte superior del abdomen descubierto del paciente a nivel del plexo solar. Lenta y suavemente desliza las manos hacia los lados, pasando los dedos suavemente sobre el plexo solar, y levantándolos gradualmente. Generalmente es suficiente con realizar esta maniobra tres o cuatro veces.

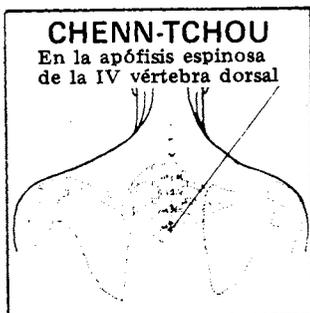
NEURALGIA



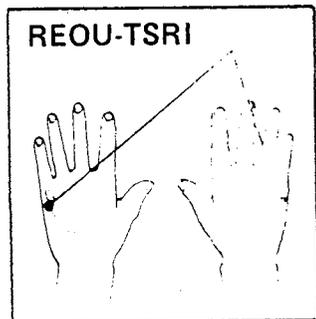
Kroun-Loun.

PARO CARDIACO véase DESVANECIMIENTO

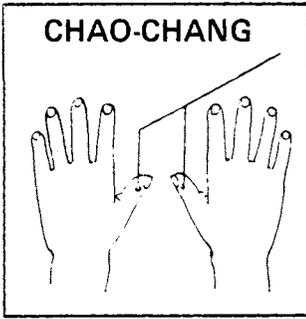
PERDIDA DE CONOCIMIENTO



(A) Respira y existen convulsiones.



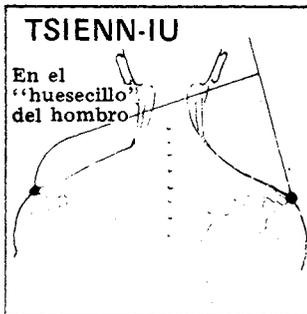
(1) Convulsiones violentas epileptiformes. Chen-Tchou o Reou-Tsri.



- (2) Cara roja brillante, Chao-Chang.



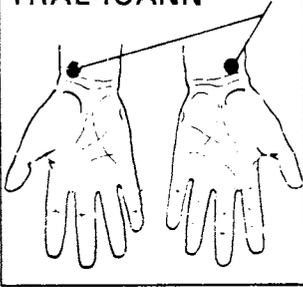
- (3) Cara pálida, síntomas de histeria, Oe-Ling.



- (B) Respira pero no hay convulsiones.

- (1) Para cualquier lesión en la cabeza, Tsienn-Iu.

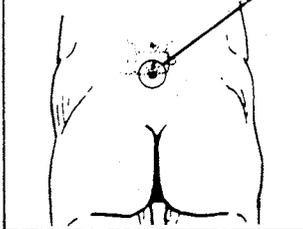
TRAE-IUANN



- (2) Lesión de la cabeza, la muerte parece inminente, **Trae-Iuann** cada media hora hasta la mejoría.

IANG-KOANN

En la apófisis espinosa de la V vértebra lumbar



- (3) Si existe lesión de la médula espinal, **Iang-Koann**.

CHANG-TSIAO

espalda
12^a costilla
sacro



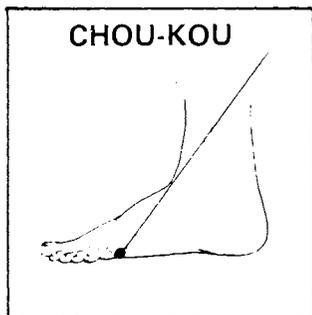
- (4) Si mana sangre por los orificios naturales del cuerpo, **Chang-Tsiao** y/o **Tchao-Rae** en el lado izquierdo, seguido al cabo de diez minutos por **Tsienn-Iu**.

TCHAO-RAE

lado izquierdo

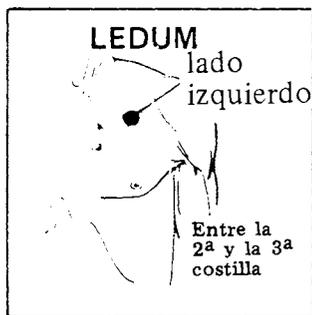


PICADURAS

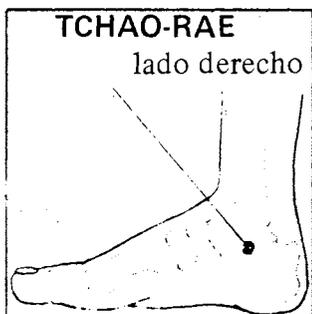


PICADURAS DE AVISPAS, ABEJAS, MOSQUITOS E INSECTOS EN GENERAL

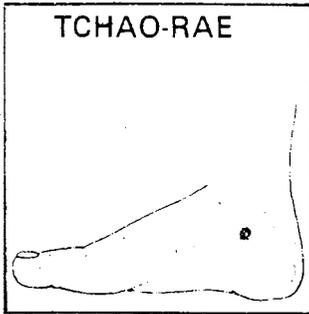
- (1) Cuando la piel está inflamada, caliente, roja, **Chou-Kou**.



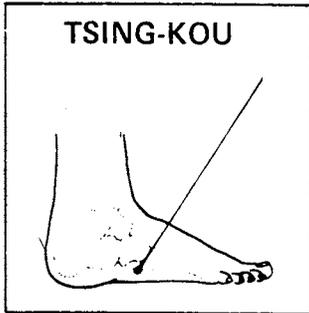
- (2) Cuando la piel está fría, punto **Ledum**.



- (3) Cuando la zona esté hinchada, roja, de aspecto céreo, **Tchao-Rae** en el lado derecho.

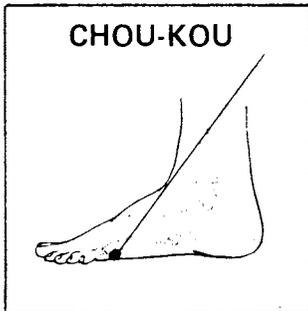


- (4) **PICADURA DE AVISPA**
o de **ABEJA** en la lengua o
en la garganta.



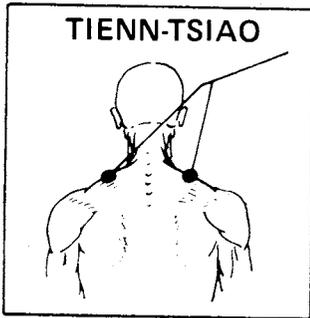
Tchao-Rae en el lado derecho
y/o **Tsing-Kou**, cada cinco mi-
nutos hasta la mejoría.

QUEMADURAS



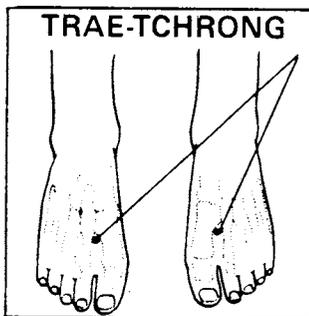
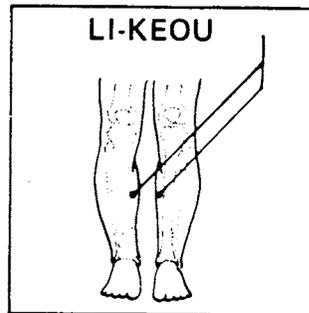
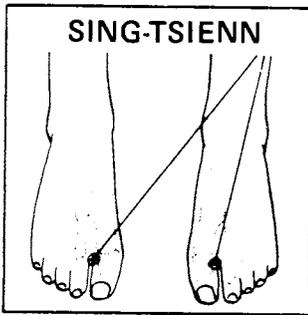
Para aliviar el dolor de las que-
maduras y escaldaduras de cual-
quier tipo (solares, etcétera),
Chou-Kou.

RESFRIADO



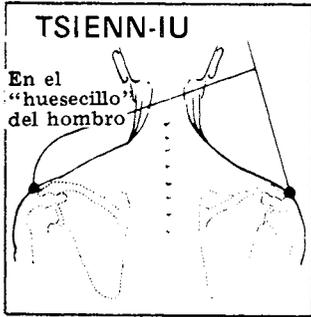
Para elevar la temperatura del cuerpo, Tienn-Tsiao.

RETENCION DE ORINA

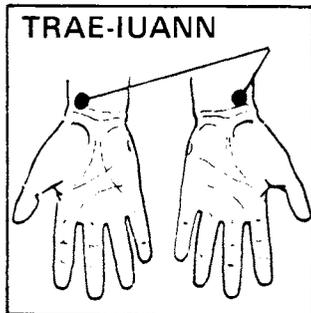


Sing-Tsienn, Trae-Tchrong y Li-Keou.

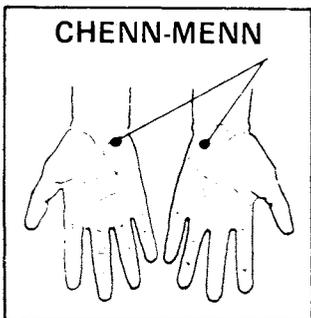
SHOCK ELECTRICO



- (1) Grave, con la piel pálida, fría y húmeda, **Tsienn-Iu**.



- (2) Aspecto cadavérico, lívido, quizás inconsciente, **Trae-Iuann**, hasta que se produzca mejoría.



- (3) Cuando exista miedo e inquietud, **Chenn-Menn**.

SINCOPE véase DESVANECIMIENTO

TEMOR véase ANSIEDAD

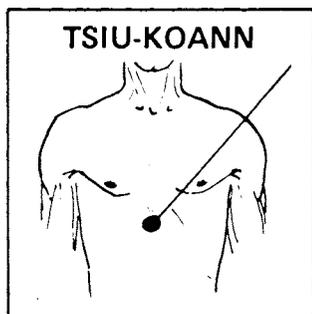
TETANOS



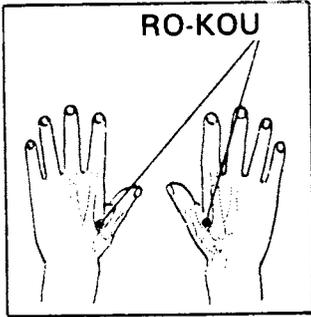
Para prevenir el Tétanos tratar inmediatamente el punto **Le-dum**. (Véase también heridas).

TORCEDURAS véase LUXACIONES

VOMITOS



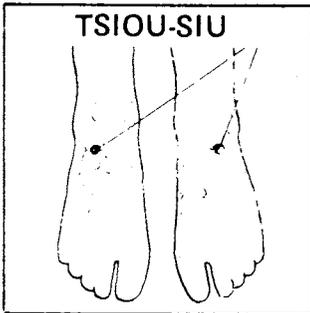
- (1) Si las circunstancias lo permiten, úsese **Tsiu-Koann**, de la misma forma que para las náuseas.



(2) Ro-Kou.



(3) Con diarrea, Tche-Tcheng.



(4) Con diarrea, dolor y espasmos intestinales, Tsiou-Siu.

LOCALIZACION DE LOS PUNTOS

- Chang-Iang** Junto al ángulo de la base de la uña del dedo índice, en el lado del dedo que mira al pulgar.
- Chang-Tsiao** Cuando una persona se halla de pie, se forman dos hoyuelos a cada lado de la columna vertebral, encima de las nalgas, en la parte inferior de la cintura. Cuando la persona se inclina hacia adelante, en lugar de hoyuelos aparecen unas prominencias óseas. El primer agujero sacro se halla a mitad de camino entre un hoyuelo (o prominencia ósea) y la línea media de la columna vertebral.
- Chao-Chang** Junto a la base de la uña del dedo pulgar, cerca del ángulo de la misma y en el lado del dedo pulgar que mira al dedo índice.
- Chao-Rae** Exactamente en el extremo interno del pliegue del codo.
- Chenn-Fong** A ambos lados del esternón y junto a éste, entre la cuarta y quinta costilla (a la altura del pezón).
- Chenn-Menn** Junto al pliegue de la muñeca, en el lado del dedo meñique, cerca de un pequeño huesecillo redondeado (el pisiforme) donde puede palparse la arteria cubital. Aproximadamente a un través de dedo del pliegue de la muñeca.

- Chenn-Tchou** En la punta de la apófisis espinosa de la cuarta vértebra dorsal. Cuando la cabeza se inclina hacia adelante las prominencias óseas de la última vértebra cervical y de la primera dorsal sobresalen claramente. Cuenten cuatro hacia abajo a partir de la primera dorsal. Se halla entre ambos omóplatos más o menos a media distancia entre el borde superior y el punto más inferior de los mismos.
- Chou-Kou** Cerca de la base del 5º dedo del pie, justo detrás de una prominencia que hay al final del 5º metatarsiano.
- Iang-Koann** En la apófisis espinosa de la última vértebra lumbar, pero no en la punta de la misma, sino cerca de la depresión que existe entre las apófisis de la cuarta y quinta vértebras.
- Inn-Ling-Tsiuann** En el lado izquierdo. Debajo de la rodilla, en un pequeño hoyuelo que se nota debajo de la extremidad superior de la tibia.
- Jenn-Kou** Por delante y algo por debajo del maléolo interno del tobillo, justo debajo de la prominencia del hueso escafoides (navicular). Este hueso se puede palpar a unos tres traveses de dedo del tobillo. Coloque el dedo firmemente en esta prominencia, presione en dirección hacia la planta del pie, y mueva el dedo hacia arriba y hacia abajo al mismo tiempo que hace la presión,

justo por debajo de este hueso. Escafoides y navicular son los nombres griego y latino para este hueso e indican que tiene forma de barca.

- Ko-Iu** Entre la apófisis transversal de la séptima y octava vértebras dorsales.
- Kroun-Loun** Entre el maléolo externo del tobillo y el tendón de Aquiles, presione hacia abajo sobre el calcáneo (el hueso que forma el talón).
- Ledum** Este no es un punto de la Acupuntura China. Fue descubierto por el doctor Weihe al corresponder su acción con el remedio homeopático en potencia, *Ledum Palustra*. Como tratamiento de urgencia el doctor Dorothy Mazel recomendaba una dosis inmediata de *Ledum* siempre que existiera el mínimo riesgo de contraer el tétanos. El punto se alcanza en el segundo espacio intercostal, metiendo el dedo hacia la axila. Entre la segunda y tercera costilla.
- Li-Keou** Imagínese una línea en la cara interna de la pierna que vaya desde el tobillo hasta la rótula. Divida esta línea en quince partes iguales. El punto se encuentra a seis quinceavas partes por encima del maléolo interno del tobillo.
- Li-Toe** En el ángulo externo de la raíz de la uña del segundo dedo del pie.

- Linn-Tsri** En el ángulo que forman el cuarto y el quinto metatarsianos.
- Oae-Koann** A una sexta parte de la distancia que hay entre el pliegue de la cara dorsal de la muñeca y el codo, entre los dos huesos que forman el antebrazo. Los puntos Linn-Tsri y Oae-Koann son puntos Maestros importantes ya que en ellos se controlan los dos sistemas conocidos como el Girdle y el Yang Conserver. En la tradición china está estrictamente establecido que el acoplamiento de puntos Maestros sólo puede hacerse en raras ocasiones, e incluso en éstas, sólo cuando está claramente indicado. No deben ser empleados en un tratamiento cotidiano. Este ejemplo nos muestra que los puntos que se dan en este libro son solamente para primeros auxilios o para una emergencia. Personas cualificadas podrán desde luego usar estos puntos adecuadamente en otras ocasiones.
- Oe-Ling** Las figuras muestran su situación claramente.
- Oe-Tsrang** Dibuje una línea que descienda desde el vértice inferior del omóplato hasta el hoyuelo que se mencionó al explicar la situación del punto Chang-Tsiao; el punto Oe-Tsrang se encuentra en esa línea a nivel de la doceava costilla.
- Reou-Tsri** Las figuras muestran su situación claramente.

Roann-Tsiao	Las figuras muestran su situación claramente.
Ro-Kou	Las figuras muestran su situación claramente.
Rong-Kou	Justo por encima de la sínfisis del pubis, casi tocando a este hueso y a unos dos traveses de dedo a cada lado de la línea media.
Sing-Tsienn	Las figuras muestran su situación claramente.
Ta-Ling	Justo en el punto medio del pliegue de la muñeca.
Ta-Tchrou	Las figuras muestran su situación claramente.
Tchao-Rae	A un través de dedo verticalmente por debajo del punto más prominente del maléolo interno del tobillo.
Tche-Tcheng	En el borde interno del antebrazo exactamente a medio camino entre el pliegue de la muñeca y el del codo.
Tchong-Tchou	Las figuras muestran su situación claramente.
Tchong-Tchrong	Las figuras muestran su situación claramente.
Tchong-Tsi	Las figuras muestran su situación claramente.

Tchrong-lang	Las figuras muestran su situación claramente.
Tchre-Tsre	En el punto medio del pliegue del codo.
Tienn-Tchre	En el hombre este punto se halla en el cuarto espacio intercostal, a un través de dedo del borde externo de laaréola. En la mujer, al mismo nivel, en el cuarto espacio intercostal.
Tienn-Tsiao	En el músculo del hombro (trapezio) a media distancia entre la línea media de la columna vertebral y el “huesecillo” del hombro.
Trae-Iuann	En el extremo externo del pliegue de la muñeca, o sea en el lado del dedo pulgar. A este punto se le conoce también como “El punto resucitador”.
Trae-Tchrong	Las figuras muestran su situación claramente.
Trao-Trao	Las figuras muestran su situación claramente.
Tsienn-Iu	En el “huesecillo” del hombro.
Tsing-Kou	Las figuras muestran su situación claramente.
Tsiou-Siu	Las figuras muestran su situación claramente.
Tsiu-Koann	En el Plexo Solar.

INDICE

AGOTAMIENTO	13	HERIDAS, CORTES	
ANSIEDAD	13	CONTUSIONES,	
APOPLEJIA	14	ETCETERA	35 y 36
ASFIXIA	14	HIPO	37
ASMA	15	INDIGESTION Y	
ATURDIMIENTO	15	‘RESACA’	37
CALAMBRES	15	INSOLACION	37
CANSANCIO	16	JAQUECA	
CISTITIS	16	véase Dolor de cabeza	38
COLAPSO	16 y 17	LUXACIONES Y	
CONGELACION	17	TORCEDURAS	
CONMOCION	18 y 19	EN GENERAL	38
CONTUSIONES	19 y 20	MAL DE LA MONTAÑA	38
CONVULSIONES	20 y 21	MAREO	39
DESMAYO	22	MORDEDURAS	39 y 40
DIARREA	23 y 24	NAUSEA	40
DOLOR	24 y 25	NEURALGIA	41
DOLOR DE CABEZA	25 y 26	PARO CARDIACO	
DOLOR DE ESPALDA	26	véase Desvanecimiento	41
DOLOR DE MUELAS	27	PERDIDA DE	
DOLOR DE OIDO	27	CONOCIMIENTO	41, 42 y 43
DOLOR FACIAL	28	PICADURAS	44 y 45
ENVENENAMIENTOS	28 y 29	QUEMADURAS	45
EPILEPSIA		RESFRIADO	46
véase Convulsiones	30	RETENCION	
ESPASMOS		DE ORINA	46
véase Calambres	30	SHOCK ELECTRICO	47
EXTRACCION DE		SINCOPE	
UNA MUELA	30 y 31	véase Desvanecimiento	48
FIEBRE DEL HENO	31	TEMOR	
FRACTURAS,		véase Ansiedad	48
LUXACIONES		TETANOS	48
Y TORCEDURAS	32	TORCEDURAS	
HEMORRAGIAS	32 y 33	véase Luxaciones	48
HEMORRAGIA NASAL	34	VOMITOS	48 y 49

